Fiche individuelle d'activité
2019

Nom : Lorilleux

Prénom : Joanna

Établissement public d'affectation statutaire ou d'exercice : Université de Tours

Unité de recherche d'appartenance : **EA4428 Dynadiv**

Responsable : Emmanuelle HUVER

Informations générales

Statut : MCF
Date de naissance : 11 mars 1975
Adresse de courriel : joanna.lorilleux@univ-tours.fr
Section du CNU et / ou du Comité National CNRS : 7ème

1) THEMES DE RECHERCHE DÉVELOPPÉS

J'envisage les questions didactiques sous l'angle de l'appropriation et des transformations que celle-ci implique : transformation de ce qui est approprié comme de celui qui s'approprie. Je m'attache plus particulièrement à saisir ces questions au prisme de l'expérience des personnes, en particulier dans des situations de migration.
En *prenant au sérieux* la diversité, l'hétérogénéité des groupes, la singularité des personnes, l'histoire, il s'agit pour moi de problématiser un questionnement à l'articulation du social et du singulier.

Mots clés : Didactique des langues, FLS-FLsco, appropriation, écriture, littératie, migration, enjeux de la diversité, articulation langues et insertions, épistémologies qualitatives

2) POINTS FORTS DES ACTIVITÉS DE RECHERCHE

La réflexion que je mène sur l'appropriation des langues s'appuie sur deux aspects en particulier : les notions d'*être-en-langue* et de *poïesis*, liées à une conception humboldtienne des langues.
Ces notions sont sous-jacentes au travail que je mène actuellement, dont les points forts suivants constituent des jalons significatifs :

- Le co-portage (avec Valentin Feussi) du colloque *Les « francophones » devant les normes, 40 ans après Les Français devant la norme - L'(in)sécurité linguistique aujourd'hui : perspectives in(ter)disciplinaires*, temps fort de 2018
  Penser l'insécurité linguistique au prisme de la notion d'expérience (présence perceptive du monde) m'amène à réfléchir le discours comme traduction formelle, en langue, de l'être au monde. De là se dessinent plusieurs perspectives de recherche, qui s'inscrivent dans le prolongement du colloque, en particulier comme suite à l'atelier interprofessionnel qui s'est tenu au sein du colloque :
  Atelier interprofessionnel
  Dans le souci d'ouvrir des espaces où discutent les approches disciplinaires, ou « théoriques » et les dimensions professionnelles, j'ai porté (avec notamment Emilie Lebreton et Jacki Choplin) l'organisation d'un atelier interprofessionnel. Des échanges qui ont eu lieu à cette occasion ressortent de nombreuses questions qu'il s'agit dorénavant de transformer en questionnement de recherche. La notion d'insécurité linguistique, en tant qu'expérience du monde en langue, semble constituer une notion heuristique pour comprendre par exemple, la place des « autres » - de ceux qui ne sont pas formateurs à proprement parler- dans l'accompagnement à l'appropriation en français.

- Site internet *QUILT : Questions Utiles sur l'Insertion et les Langues : Tisser des liens.*
  Par l'appropriation d'une langue nouvelle, c'est potentiellement tout l'être qui est modifié : cette nouvelle langue découpe le monde différemment, ordonne autrement les prises sur le monde. C'est ainsi notre compréhension du monde qui en est modifiée. Être en français en France, c'est aussi appartenir à une communauté nouvelle qui ne saurait effacer ce qui nous constituait jusque-là. Tels sont les enjeux importants que ce site, (élaboré avec Léa Courtaud, Emilie Lebreton et Clémentine Rubio) voudrait contribuer à mettre en lumière, pour souligner le fait que l'appropriation d'une langue ne se limite pas aux usages fonctionnels que l'on en fait, mais qu'elle relève potentiellement d'une transformation existentielle.

Une première version de ce site a été rendue publique à l'automne 2018, l'année 2019 permettra de travailler, en partant des retours de ses usagers, sur la réception du site par les personnes auxquelles il s'adresse.

- Vocabulons#2

- Mon intervention au sein de la mise en œuvre du projet Vocabulons#2, visant notamment, selon ses porteurs au sein du Conseil départemental du Val-de-Marne, *« La conjugaison de la dimension culturelle et linguistique pour faciliter l'accès aux savoirs et à la culture pour tous, donner aux individus/citoyens la possibilité d'être acteur de leur propre vie et favoriser ainsi l'émancipation de chacun. »* vient s'ajouter aux éléments mentionnés ci-devant et alimenter la réflexion sur l'articulation recherche et intervention, approches sensibles et appropriation (de dispositifs formatifs, de langue, etc.) mais constitue aussi un espace privilégié pour réfléchir au rôle des « autres » de la formation, ici collectivité territoriale, médiathécaires, dans l'appropriation linguistique des personnes migrantes.

Avec le souci permanent de relier entre elles les réflexions – souvent abstraites - menées sur les langues, l'*être-en-langues*, la *poïesis*, et les actions « de terrain », il s'agit de travailler à mettre en relation les préoccupations des partenaires des actions menées (atelier interprofessionnel, QUILT ; Vocabulons#2) et les dimensions existentielles arpentées à travers une approche phénoménologique et herméneutique du langage et des langues.

3) PARCOURS

Maitre de conférence depuis 2016 au sein du département SODILANG et de l'équipe de recherche DYNADIV, j'enseigne dans les masters PIPOL, FILDS, APPRODIV et SODIQ, ainsi qu'au sein du module de licence « langues et éducation », formations où sont notamment abordées les questions liées à la diversité des langues et des situations d'enseignement du français. Cette activité professionnelle s'inscrit dans un parcours personnel, lui-même teinté par la diversité linguistique et culturelle. Après avoir étudié le grec moderne à l'INALCO (Paris), puis les sciences du langage et le FLE à Tours, j'ai travaillé dans le domaine de la librairie ancienne et de la bibliothéconomie à Corfou, en Grèce jusqu'en 2005.

De retour en France, je suis devenue professeure des écoles, notamment auprès d'enfants nouvellement arrivés en France.

De 2008 à 2011, j'ai assumé la fonction de coordinatrice de l'accueil et de la scolarisation –dans le premier degré- de ces élèves. A cette occasion, j'ai été amenée à animer des stages de formation continue à l'attention des professeurs des écoles (« Accueillir en classe ordinaire des élèves nouvellement arrivés en France : présentation des problématiques – élaboration d'outils pédagogiques » ; « Accueillir en classe maternelle des élèves nouvellement arrivés en France : le français langue de scolarisation – travailler à partir d'albums de littérature jeunesse » ; « Information des directeurs d'école :l'accueil des ENA à l'école élémentaire »).

Cette expérience auprès d'enfants migrants, le questionnement des dispositifs d'accueil et la formation des enseignants m'ont poussée à reprendre un cursus universitaire laissé en suspens huit ans auparavant. Je me suis alors intéressée à la didactique des langues, avec une perspective sociolinguistique. Ma reprise d'étude s'est achevée par la soutenance d'une thèse de doctorat en décembre 2015, intitulée « Ecritures transformatives. Quand des élèves allophones deviennent auteurs, ou de l'appropriation à l'émancipation ».

J'assume depuis 2015 la responsabilité du master 1 PIPOL, et depuis 2018 celle du master 1 FILDS, deux masters entièrement à distance, qui permettent à des enseignants en poste de continuer à se former, avec un apport universitaire. Je suis également porteure et responsable pédagogique du module de licence « Langues et éducation », module pluridisciplinaire qui vise à permettre une réflexion enrichie sur les problématiques éducatives, en développant des connaissances historiques et culturelles, des compétences réflexives et un regard pluriel sur les questions liant langues et éducation, favorisant ainsi l'esprit critique et l'exercice réfléchi des métiers liés à l'éducation.
Mon activité de recherche et mon activité formative se croisent ainsi et s'alimentent au bénéfice de la poursuite d'une réflexion sur la diversité linguistique et culturelle, l'appropriation, l'émancipation, et l'éducation, formellement initiée durant la thèse.

4) PUBLICATIONS ET COMMUNICATIONS (préciser la pagination)

- Directions de revues et ouvrages collectifs

Emmanuelle Huver et Joanna Lorilleux, « Quelles médiations en didactique des langues et des cultures ? Questions notionnelles et formatives », *Recherches en didactique des langues et des cultures* [En ligne], 15-2 | 2018, mis en ligne le 02 juin 2018. URL : http://journals.openedition.org/rdlc/3084

Joanna Lorilleux et Emmanuelle Huver, « Quelles médiations en didactique des langues et des cultures ? Démarches et dispositifs », *Recherches en didactique des langues et des cultures* [En ligne], 15-3 | 2018, mis en ligne le 30 juin 2018. URL : http://journals.openedition.org/rdlc/3224

- Articles scientifiques

- *dans des revues ou ouvrages à comité de lecture :*

Lorilleux J. et Castellotti, V. (2018) « Face à l'idéologie uniciste, une éducation émancipatrice » in E. Suzuki & al. Penser la didactique du plurilinguisme et ses mutations : idéologies, politiques, dispositifs. Presses Universitaires de Rennes, pp. 17 - 26

Lorilleux, J. et Tending, M.-L. (2018) « Des imaginaires linguistiques aux imaginaires de chercheurs : réflexions à l'articulation de l'épistémologie et de l'intervention », dans Pierozak, Debono, Feussi et Huver, Penser les diversités linguistiques et culturelles – Francophonies, formations à distance, migrances. Limoges, Lambert-Lucas, pp. 415-427.

Lorilleux, J. et Huver, E. (2018) « Démarches créatives en DDdL : créativité ou *poïesis* ? », *Lidil* [En ligne], 57 | 2018, mis en ligne le 01 mai 2018

Lorilleux, J. (2014) « Ecriture et migration. Pérégrinations avec des adolescents scolarisés tardivement.", Hommes et migrations, n°1306, pp. 11-20.

Lorilleux, J. (2014) «Le paradoxe de la classe, ou l'expérience formative à l'épreuve de la catégorisation. » Glottopol Numéro 23, Inaccessibles, altérités, pluralités : trois notions pour questionner les langues et les cultures en éducation, pp. 116-133

Lorilleux, J. (sous presse) « L'école maternelle française : une option obligatoire ? Une étude sur la première scolarisation d'enfants roms migrants allophones ", in Francis, V. (dir) Former et éduquer à la diversité. Questions vives et approches innovantes dans le secteur de la formation et l'éducation de la petite enfance.

- *dans d'autres publications (revues d'interface notamment)*

Lorilleux, J. (2013) « Introduction » Ecarts d'identité, n° 122, Vol. II, Nouvelles interrogations sur les migrations : langages et pratique, pp. 4-6.

- Autres conférences invitées

Lorilleux, J. (2018) « Point(s) de rencontre). Conférence d'ouverture de Vocabulons#2, Créteil, 15 mars 2018.

- Compte-rendus de lectures scientifiques

Lorilleux, J. (2016) « William Marx, la Haine de la littérature. Compte-rendu de lecture. » Robillard (dir), Epistémologies et histoires des idées sociolinguistiques, *Glottopol* n°28.

- Communications à des colloques sans actes

Lorilleux, J. (2018) « Au risque d'écrire - (In)sécurité linguistique et écriture de la recherche» Colloque international *Les « francophones » devant les normes, 40 ans après Les Français devant la norme - L'(in)sécurité linguistique aujourd'hui : perspectives in(ter)disciplinaires*. Université de Tours, 13-15 juin 2018

Lorilleux, J. (2018) « Approche phénoménologique-herméneutique en didactique des langues : épistémologie diversitaire pour une didactique de l'appropriation » Colloque international *« Éducations critiques et épistémologies des Suds : Paulo Freire et les pédagogies alternatives, libertaires, transformatrices… »* Université Paris 8 Vincennes – Saint-Denis, 16-17-18 mai 2018

Leroy, M. Lorilleux, J. (2018) « Les arts visuels : des éléments d'enquête sur l'expérience plurilingue des élèves ? » Colloque international *« EVASCOL, Ecole, migration, itinérance, regards croisés »* Suresnes, INSHEA, 5-6 avril 2018

Lorilleux, J. Tending, M.-L. (2016) « A l'articulation de l'épistémologie et de l'intervention : une approche phénoménologique et herméneutique des imaginaires linguistiques. » Colloque *international « Diversité linguistique et culturelle, appropriations, réceptions - Francophonies, formations à distance, migrances - Réflexions épistémologiques et interventions »*, Tours, 9-10 juin 2016.

Lorilleux, J. Castellotti ; V. (2014) « Intégration ou émancipation ? Plurilittératie, idéologie uniciste et imaginaire formatifs ». Colloque international *« Politique et Idéologies en Didactique des Langues : Acteurs et Discours »* Paris, INALCO, 11-14 juin 2014.

Lorilleux, J. (2014) « Une étude sur les représentations de l'écrit d'élèves réputés faibles scripteurs. Vers une didactique de l'écrit fondée sur la diversité constitutive des classes ? » Communication poster au colloque international *« Writing research Across Borders »* 19-22 février 2014, Paris Ouest- Nanterre - La Défense.

Lorilleux , J. (2012) « Intégration scolaire et acculturation à l'écrit : liens entre migration et évolution des rapports à la littératie chez des enfants roms scolarisés tardivement. » Colloque international *« Ecritures en Migrations »* 11 et 12 mai 2012, Paris 8 –Saint-Denis.

5) TRAVAUX DE DIFFUSION ET DE VULGARISATION

Site internet *QUILT : Questions Utiles sur l'Insertion et les Langues : Tisser des liens.* https://migrants-fle-quilt.fr/

6) ACTIVITÉS INTERNATIONALES

Lorilleux, J. 2016 « Culture scolaire, rapport à la littératie, émancipation : comment des adolescents allophones deviennent auteurs ». Journée d'étude internationale « Sprachliche Heterogenität, Mobilität und Partizipation: plurilinguale und plurikulturelle Kompetenzen und Aneignung » Frankfurt/M., Goethe-Universität 5.-6. Februar 2016

7) PRINCIPALES RESPONSABILITÉS SCIENTIFIQUES ET ADMINISTRATIVES

a. Organisation de colloques nationaux / internationaux

2017-2018 : co-porteur, avec V. Feussi du colloque international *« Les « francophones » devant les normes, 40 ans après Les Français devant la norme - L'(in)sécurité linguistique aujourd'hui : perspectives in(ter)disciplinaires »*, Tours, 13-15 juin 2018

2015- 2016 : Membre du comité d'organisation du colloque international PREFics-Dynadiv, *« Pluralités linguistiques et culturelles, appropriation, migrance, distance. »* Tours, 9-10 juin 2016.

b. Responsabilité de revues et collections scientifiques

Responsable de la rubrique Varia de la revue RDLC
http://journals.openedition.org/rdlc/

c. Expertise internationale

11-17 avril 2016 : Centre Régional d'Etude du Français en Europe Centrale et Orientale (CREFECO) – Sofia, direction de l'élaboration de fiches pédagogiques « Le français en pleine forme » ; « Libres ensemble ».

d. Membre de comités scientifiques / de lecture

2019 : Membre du comité de lecture de l'ouvrage « insécurité linguistique en francophonies »
2018 : Membre du comité scientifique colloque international « Les « francophones » devant les normes, 40 ans après Les Français devant la norme - L'(in)sécurité linguistique aujourd'hui : perspectives in(ter)disciplinaires », Tours, 13-15 juin 2018
2018 : Membre du comité de lecture pour l'ouvrage "L'essentiel de la médiation
2018 : participation au comité de lecture de la revue CORELA
2017 : Membre du comité scientifique du colloque international "L'essentiel de la médiation. Vers un consensus en sciences humaines et sociales". Padoue, mars 2018.

Depuis 2016 Membre du comité de lecture de la revue *Recherches en didactique des langues et cultures*

2013-2014 : membre du comité scientifique et du comité d'organisation de l'école d'été de Dynadiv *Tours Qualitatifs 14* « Ecriture de la recherche, écrire, comment pour qui, pour quoi ? » Université François Rabelais de Tours, 26 juin 2014

2012-2013 : membre du comité scientifique de l'école d'été de Dynadiv *Tours Qualitatifs 13* « Réflexivités, Qualitativités » Université François Rabelais de Tours, 27 juin 2013

2011-2012 : membre du comité scientifique de la JE « Les questions migratoires au cœur des SHS », PREFics – Dynadiv, Université François Rabelais de Tours, 26 juin 2012

8) ACTIVITÉS D'ENSEIGNEMENT

Etablissement : Université de Tours

Discipline : Sciences du langage – sociolinguistique et didactique des langues

Principaux cours dispensés et volume

Liste des enseignements dispensés depuis 2011

- Chercheurs, recherche, réflexivité (M2)
- Approches réflexives en situations diversifiées (M2)
- Réflexivités : Diversité des approches (M2)
- Conception et élaboration d'outils d'enseignement et de formation (M2)
- Contextes et pratiques d'intervention (M2)
- Français langue seconde : aspects didactiques, curriculaires et politiques (M2)
- Français langue seconde : enjeux politiques et aspects didactiques(M2)
- Les enfants et l'apprentissage des langues (M2)
- Apprentissages et enseignements précoces des langues (M2)
- Pratiques professionnelles et réflexivité (M2)
- Stage et mémoire professionnel (M2)
- Insertion professionnelle, réflexivité, analyse et accompagnement aux présentations académiques (M2)
- Présentations écrites et orales formelles (M2)
- Grands courants de la formation (M1)
- Séquences de classe (M1)
- Approches de l'illettrisme et de l'alphabétisation (M1)
- Illettrismes, alphabétisations, littératies (M1)
- Devenir un praticien réflexif (M1)
- Elaborer son projet professionnel (M1)

- Tutorat distanciel :

- Réflexions et pratiques professionnelles (M1)
- Diversité des situations d'apprentissage et d'enseignement du français (FLE, FLS, FLM), (M1) (tutorat du cours en distanciel)
- Démarches de recherche, (tutorat du cours en distanciel)

- Conception cours à distance

- Réflexivité, postures de chercheur, de professionnel et d'apprenant (M2 distanciel)
- L'apprentissage des langues en contexte scolaire (M2 distanciel)

- Licence

- Enfance et plurilinguisme, (L2-L3)
- Les enfants le langage et les langues (L2-L3)
- L'école et les enfants allophones (L2-L3)
- Ecriture et réflexivité, approches diversitaires (L2)

- Encadrement de mémoires de M1 (R et pro) et M2 professionnels (M1) modalités présentielle et distancielle.

Niveau (L, M, D, à l'exception de la direction des thèses)
Licence, master

9) RESPONSABILITES DE FORMATIONS / FILIERES – indiquer les dates et éventuellement la décharge de service associée à ces fonctions

- Responsable pédagogique du M1 à distance DIL-FLE, en convention avec les universités du Mans et d'Angers. (2015-2018)
- Responsable pédagogique du M1 à finalité professionnelle PIPOL depuis 2018
- Responsable pédagogique du M1 à finalité recherche FILDS depuis 2018
- Porteur du projet de module exclusif de licence « Langues et éducation » 2017-2018
- Responsable pédagogique « Langues et éducation » depuis 2018

10) AUTRES ACTIVITÉS

2017-2018 : Expert scientifique au sein du projet *Vocabulons#2* porté par le Conseil départemental Val-de-Marne octobre 2017-septembre 2018.

2017 : Modératrice de la journée d'études *« Ecriture et/en migration(s) : Expériences, tensions, transformations* », organisée par EXPERICE à l'université Paris 8 Vincennes-Saint-Denis, le 27 mars 2017

2012 : Co-organisation, avec Aurélie Bruneau, de la journée d'études *« Les questions migratoires au carrefour des SHS* ». 26 juin 2012, Université François Rabelais, Tours.